

УДБЗ
В 92

ВИБРАНІ АРІЇ

З музичних комедій

УКРАЇНСЬКИХ
РАДЯНСЬКИХ
КОМПОЗИТОРІВ

Випуск
I

«СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР»

Київ · 1960



ИЗБРАННЫЕ АРИИ

из музыкальных
комедий

УКРАИНСКИХ
СОВЕТСКИХ
КОМПОЗИТОРОВ

Выпуск
I

« СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР »
Украинское республиканское отделение
КИЕВ • 1960

ВИБРАНІ АРІЇ

з музичних
комедій

УКРАЇНСЬКИХ
РАДЯНСЬКИХ
КОМПОЗИТОРІВ

Випуск
I

«СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР»
Українське республіканське відділення
КИЇВ · 1960

ПІСНЯ ВАСИЛЯ

з музичної комедії „Червона калина“

О. Рябов

ПЕСНЯ ВАСИЛИЯ

из музыкальной комедии „Красная калина“

А. Рябов

Moderato

mf

Лю_б_лю я на_ші рід_ні_ї прос_

Лю_б_лю я на_ші воль_ны_е прос_

_то_ри, зем_лі сво_є_ї лю_бу со_няч_ну кра_су, че_рез лі_

_то_ри, мо_ей род_ной зем_ли чу_дес_ну_ю кра_су, че_рез ле_

си, по ляй да_ ле_ кі го_ ри про не_ ї піс_ ню скрізь я по_ не_
 са, по ля, мо_ ря и го_ ры о ней сво_ ю я пес_ ню по_ не_

1.
 су, про не ї піс_ ню скрізь я по_ не_ су. Не_ хай во_
 су, о ней сво ю я пес_ ню по_ не_ су. Пус_ кай о_

2. *f* *p* poco rit.
 ва. І зна ю я, ко_ ха_ на ме_ не стрі_ не і піс_ ню
 ет, И зна ю, друг мой верный от_ зо_ вет_ ся, со мно_ ю

цю зі мною за співа,
песню эту за поет.

Люблю я наші рідні простори,
Землі своєї люблю сонячну красу,
Через ліси, поля й далекі гори
Про неї пісню скрізь я понесу. (2)

Нехай вона повсюди гучно лине,
Нехай почують теплі скрізь її слова.
І знаю я, кохана мене стріне
І пісню цю зі мною заспіва. (2)

Люблю я наши вольные просторы,
Моей родной земли чудесную красу,
Через леса, поля, моря и горы
О ней свою я песню понесу. (2)

Пускай она повсюду звонко льется,
Пускай до сердца милого скорей дойдет,
И знаю, друг мой верный отзовется,
Со мною песню эту запоет. (2)

ПІСНЯ МАРІЙКИ

з музичної комедії „Червона калина“

О. Рябов

ПЕСНЯ МАРИЙКИ

из музыкальной комедии „Красная калина“

А. Рябов

Andantino

mf

mp

Ой, вий_ ду я, вий_ ду на го_ ру ви_ со_ ку, на
 Ой, вий_ ду я, вий_ ду на го_ ру кру_ ту_ ю, на

p

Più mosso

хма_ ри по_ гля_ ну, на річ_ ку гли_ бо_ ку, спи_ та_ ю у них я, де_
 ту_ чивзгля_ ну я, на быс_ тру_ ю реч_ ку, спро_ шу я у них, що мне

ща_ стя по_ ді_ лось, нев_ же від_ шу_ ка_ ти йо_
 де_ лать, ска_ жи_ те, мне сча_ стье мо_ е о_ тыс_

poco a poco cresc.

poco rit. Sostenuto

го не су ди_ лось, нев_ же від_ шу_ ка_ ти йо_
 коть по мо_ ги_ те, мне сча_ стье мо_ е о_ тыс_

cresc. *f*

го не су ди_ лось?
 коть по мо_ ги_ те.

rit.

Andantino

Про_пли_ва_ ють бі_лі хма_ронь_ки, все пли_вуть, пли_вуть.
 Про.плы_ва_ ют тучки бе_лы_ е, ой, в да_ ле_ кий путь...

pp

Бу_ло ща_ стя, і не_ма йо_ го, не вер_нуть, не вер_нуть.
 Бы_ло сча_ стье, и вот нет е_ го, мне е_ го не вер_нуть.

f

Про_пли_ ва_ ють бі_лі хма_ронь_ки, все пли_вуть, пли_ вуть.
 Про.плы_ ва_ ют тучки бе_лы_ е, ой, в да ле_ кий путь...

f

p

1.

Бу_ ло ща_ стя, і не_ ма йо_ го, не вер_ нуть, не вер_ нуть.
 Бы_ ло сча_ стье, и вот нет е_ го, мне е_ го не_ вер_ нуть.

p

2.

не вер_ нуть, не вер_ нуть.
 мне е_ го, не вер_ нуть.

Ой, вийду я, вийду на гору високу,
 На хмари погляну, на річку глибоку,
 Спитаю у них я, де щастя поділось,
 Невже відшукати його не судилось? (2)

Пропливають білі хмароньки, Все плывуть, плывуть. Було щастя, і нема його, Не вернуть, не вернутъ.	}	Двічі
---	---	-------

Ой, нащо зрадливого я покохала,
 Ой, краще б його я ніколи не знала!
 Було б мені краще його не стрічати,
 Ніж зараз нещасною так от страждати. (2)

Ой, вийду я, вийду на гору крутую,
 На тучи взгляну я, на быстрюю речку,
 Спрошу я у них, что мне делать, скажите,
 Мне счастье мое отыскать помогите. (2)

Проплавают тучки белые, Ой, в далекий путь... Было счастье, и вот нет его, Мне его не вернуть.	}	2 раза
---	---	--------

Зачем я по темной дорожке ходила,
 Зачем недостойного я полюбила,
 Уж лучше я вовсе его не видала,
 Не знала бы горя, печали не знала. (2)

АРІЯ ВАХТАНГА

з музичної комедії „Сонячним шляхом“

В. Рождественський

АРІЯ ВАХТАНГА

из музыкальной комедии „Солнечным путем“

В. Рождественский

Moderato

Я ска-
Я ска-

жу то-бі, о, сон-це: про мінь той, що ти зро-ни-ла, знов у сер-ці, і від-ни-ні
жу те-бе, о, сон-це: луч твой праздничный и яр-кий сно-вав в сердце, и от-ны-не

зни_кло за_взя_т_тя і си_ ла. Ти ко_ лись по_да_ру_ ва_ ла на жит_
я го_ рю лю_бо_вью жар_ кой. Ты ког_ да-то с яс_ным взо_ром мне на_

тя ме_ ні на_ ді_ ю, і не мо_ жу слів до_бра_ ти,
дежду по да_ ри_ ла, и ска_ зать, как рад без_мер_ но,

щоб ска_ за_ ти, як ра_ ді_ ю. О, ко_ ха_ на,
я, лю_би_ ма_ я, не вси_ лах. О, лю_бовь мо_

сер_ цю ми_ ла! О, сві_ ти_ ло не_ зем_ не,
я и сча стье! О, ты, свет мой не_ зем_ ной!

Più mosso

що за_ па_ лить і спе_ ча_ лить всіх, хто ми_ мо
 Ты при_ но_ сишь боль и ра_ дость всем, хто встре_ тит_

про_ ми_ не, крас_ но_ мов_ не, ве_ ли_ ча_ ве,
 -ся сто_ бой. Ве_ ли_ ча_ во_ ю звез_ до_ ю

ми_ ло_ зо_ ре, о_ сям_ не. О, кри_ шталь і
ты си_ я_ ешь на_ до мной. О, хру_ сталь и

p

лал в на_ мис_ ті, щіль_ но спле_ те_ ні в од_ не.
лал в мо_ нис_ те, ты го_ ришь во_ тьме ноч_ ной.

По_ ко_ тив_ ся світ для ме_ не, я п'я_ нів од_ дал,
Я п'я_ нел от о_ жи_ да_ нья и не ве_ дал,

ten.
щас_ тя й сил. Ду_ мав я, що це для ме_ не
как мне быть. Ду_ мал я, что пе_ ре_ ста_ ла

colla parte

сон_ цем ся_ є не_ бос_хил. Як же міг би
для ме_ ня звез_ да све_ тить. Как же, как же

я в роз_ лу_ ці ма_ ти сер_ це, на_ че збрил?
смог в раз_ лу_ ке ка_ мень в серд_ це я но_ сить?

cresc.
Ти — ру_ бін, крис_ тал, сон_ це ти яс_
Ты — ру_ бин, крис_ талл, ра_ дость ты мо_

poco a poco rit.
не... Ти — яс не...
я... Ты.. мо я...

Andante



АРИЯ СТЕПАНА

з музичної комедії „За двома зайцями“

В. Рождественський

АРИЯ СТЕПАНА

из музыкальной комедии „За двумя зайцами“

В. Рождественский

Andantino



tr

Ні, не бу_ де в нас роз.лу_ ки
 Нет, не быть у нас раз.лу_ ке,

p

і не згаснуть по_чут_тя, міц_но візь_ме_
нам ид.ти од_ним пу_тем! Мы да_дим друг

_мось за ру_ки, щоб дру_жи_ти все жит_тя.
дру-гу ру_ки, що_ дру_жи_ти все жит_тя.
бу жизнь прой_ти вдво_ем.

Без Га_ли_ни ні_чо_го не ми_ле,
Мне нич_то без Га_ли_ни не ми_ло,

а_ні зо_рі, ні го_мін діб_ров. У жит_
без не_е хоть сов_сем не жи_ви... В жиз_ни

rit. *cresc.*

a tempo

-ті, у жит_ті нам о_ кри_ лю_ють си_ли вір_на друж_ ба і вір_ на лю_
на_ шей все_гда о_кры_ ля_ ем_ ся си_лой вер_ной друж_ бы и вер_ ной люб_

f a tempo

-бов!
-ви!

mf Più mosso

На_що нам ба_гат_ство пан_ ське? Нам сво_
Пан_ской жиз_ ни не же_ ла_ ю, не по

rit.

Meno mosso

-я зо_ря зій_де. Ех, жит_тя, життя за_ро_біт_
серд- цу мне о_ на. Ех, судь_ба, судь_ба мас_те_ро_

rit. *p*

чан_ ське, хоч тяж_ ке, та мо_ ло_ де!
 -ва_ я, тя_ же_ ла, за_ то чест_ на!

cresc.

rit. *cresc.*

mf Tempo I
 Роз_ лу_ чи_ ти нас не вда_ сться а_ ні го_рю, ні па_
 Ни_ тре_ во_ ги, ни пе_ ча_ ли раз_ лу_ чить не смо_ гут

mf

_ нам!
 нас.

Ой Га_ ли_ но, мо_ є ще_ стя,
 Солн_ це нам, го_ луб_ ка Га_ ля,

p

у_ сміх_ нет_ ся до_ ля й нам!
у_ луб_ нет_ ся в доб_ рый час!

Ми в ко_хан_ ні на_ вік под_ ру_ жи_ ли.
Нас на_ ве_ ки лю_ бовь под_ ру_ жи_ ла,

Ра_ ди те_ бе на все я го_ тов.
без не_ е хот_ сов_ сем не_ жи_ ви. У жит_ В жит_ ни

ті, у жит ті нам ок_ ри_ лю_ ють си_ ли вір_ на
на_ шей все_ да ок_ ры_ ля_ ем_ ся си_ лой вер_ ной

дуж_ ба і вір_ на лю_ бов.
 дуж_ бы и вер_ ной люб_ ви.

Вір_ на
 Вер_ ной

рит.
 дуж_ ба і вір_ на лю_ бов.
 дуж_ бы и вер_ ной люб_ ви.

рит. *f* *ff*

АРИЯ МАР'ЯНИ

з музичної комедії „Бажаємо щастя“

Я. Цегляр

АРИЯ МАРЬЯНЫ

из музыкальной комедии „Желаем счастья“

Я. Цегляр

Andante cantabile

f *p*

Вже роз-
я е-

-квіт- ли вес- ня- ні- ї кві- ти, а у
-го не рев- ну- ю ни- сколь- ко... Нужно ль

p

ме_ не на сер_ ці зи_ ма. Він прой_
в э_ том се_ бя у_ беж_ дасть? Мо_ жет

_ шов і ме_ не не по_ мі_ тив, ні_ би
быть, э_ то друж_ ба - и толь_ ко! Так за_

зов_ сім ме_ не тут и не_ ма. rit.
_ чем же грус_ тить и стра_ дасть?

a tempo
Ми дру_ жи_ ли дав_ но
Зна_ чит, э_ то лю_ бовь,

з то_бо_ю, мій Сер_гі_ю, Не_роз_луч_но з ди_
лю.бовь, но без от_ве_та, не та_ка_я, що

_тин_ства рос_ли. І зда_ва_лось, що
снит_ся во сне! Ни_ко_го нет ми_

здійс_не_ну мрі_ю ми з то_бо_ю, мій
ле_е на све_те... И_ли, мо_жет быть,

дру_же, знай_шли. Moderato con moto
ка_жет_ся мне? Зо_ром ти
Чув_ству_ю

rit.

ме_ не вже не шу_ ка_ єш, мо_ же, вже
серд_ цем: я всіх до_ ро_ же! Э_ то_ про_

ін_ ша у те_ бе де_сь є, ти й при_ ві_
чла я по ми_ лым гла_ зам... Но по_ че_

-та_ ти ме_ не не ба_ жа_ єш, як по_ ми_
му же, за_ чем, от_ че_ го же он не ска_

ли ло_ ся сер_це мо_ є!
зал до сих пор э то сам?

rit. *a tempo* *rit.* *a tempo*

First system of the musical score. It consists of three staves: a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is two sharps (F# and C#). The vocal line has whole rests for the first four measures. The piano accompaniment features a melody in the right hand and chords in the left hand, with some measures containing sustained chords indicated by wavy lines.

Second system of the musical score. The vocal line continues with whole rests. The piano accompaniment features a more active melody in the right hand. The system concludes with the vocal line entering on the notes "А те- / Ту- ча".

Third system of the musical score. The vocal line begins with the lyrics: "бу- / - ем! Не змо- жу за- / Но все ж ве- рю". The piano accompaniment provides harmonic support, with a dynamic marking of *f* (forte) appearing above the vocal line.

Fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "бу- / я, Не что змо- / в серд-". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present above the vocal line.



Вже розквітли весняні квіти,
А у мене на серці зима.
Він пройшов і мене не помітив,
Ніби зовсім мене тут нема.

Ми дружили давно з тобою, мій Сергію,
Нерозлучно з дитинства росли.
І здавалось, що здійснену мрію
Ми з тобою, мій друже, знайшли.

Зором ти мене вже не шукаєш,
Може, вже інша у тебе десь є,
Ти й привітати мене не бажаєш,
Як помилилося серце моє!

А тепер ніби хмари на небі
Заступили ясний виднокруг.
Я повинна забути про тебе,
Мій найкращий, улюблений друг.

Зовсім зайві тепер для мене хвилювання,
Ім вже щастя мого не вернуть,
Бо не зможу я перше кохання
І найпершого друга забути.
Не зможу забути, не зможу забути його!

Я его не ревную нисколько...
Нужно ль в этом себя убеждать?
Может быть, это дружба — и только!
Так зачем же грустить и страдать?

Значит, это любовь, любовь, но без ответа,
Не такая, что снится во сне!
Никого нет милее на свете..
Или, может быть, кажется мне?

Чувствую сердцем: я всех дороже!
Это прочла я по милым глазам...
Но почему же, зачем, отчего же
Он не сказал до сих пор это сам?

Туча черная небо закрыла,
Улетели мечты, точно сон...
Стало вдруг все вокруг мне не мило —
Виноват в этом только лишь он!

Значит, дружбе конец, конец моей надежде,
Что мы будем с тобою вдвоем...
Нет, я верю, я верю, как прежде,
Что живу где-то в сердце твоём!
Но все же верю я, что в сердце живу твоём!

АРИОЗО ПЕТРИ

з музичної комедії „Марійчине щастя„

К. Бенц

АРИОЗО ПЕТРИ

из музыкальной комедии „Марийкино счастье“

К. Бенц

Moderato

The musical score is written for voice and piano. It begins with a piano introduction in 5/4 time, marked 'Moderato' and 'f' (forte). The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The vocal line enters in the second system, with lyrics in both Ukrainian and Russian. The tempo changes to 2/4 for the vocal entry. The score includes triplets and various musical ornaments. The lyrics are: 'Марій ко, Марій ко! О, не в ж е тим е не не / Ма р ий ка! Ма р ий ка! Не у ж е ли я в ней о...'. The piece concludes with a piano solo in 2/4 time, featuring a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The lyrics 'лю биш... / _шиб_ся?' and 'Ні ... / Нет...' are written below the piano part.

Марій ко, Марій ко! О, не в ж е тим е не не
Ма р ий ка! Ма р ий ка! Не у ж е ли я в ней о...

лю биш...
_шиб_ся?

Ні ...
Нет...

Не мо_ же быть...
Не мо_ жет быть...

p
Ні би сон_ це яс_ не за_ хо_ ва_ лось в ім_ лі
Словно сол_ неч_ ный луч вдруг по-гас и ис_ чез

і на_ ста_ ла нав_ круг тем_ на ніч_ на зем_ лі...
и о_ ку_ та_ ла мгла свод ла_ зур_ ных не_ бес...

О, нев_ же чу_ до_ ві дні о_ ті тіль_ ки вмі_ ях за_ ли_
Не_ у_ же_ ли дни пре_ крас_ ны_ е лишь в меч_ тах мо_ их о_

mf

ша-ють-ся? І зір-ки у не-бі си-ньо-му
ста-нут-ся? Не-у-же-ли зо-ри яс-ны-е

добрим словом не зга-да-ють-ся?
добрим словом не вспо-мя-нут-ся?

Ні, ні, цьо-му не
Нет, нет, не мо-жет

бу-ть... Во-на ще сха-ме-неться!
бу-ть... О-на о-ду-ма-єт-ся! Во-

на зро- зу- мі- є. Все це швид- ко ми- не!
на все пой- мет, Э- та вспыш- ка прой-дет!

О, жит-тя пой-ми, ти жизнь мо-є, як люб-лю
пой-ми, мо-я, как люб-лю

я те- те- бе! бя!

Бо ко- хан- ня, що в ду- ші мо-їй, на- че по- вінь на- вес-
Ведь лю- бовь, ду- ше хра- ни- ма- я, слов- но мо- ре, глу- бо-

-ні. По- чут-ів сво-їх не стри-ма-ю,
 ка. О, пой-ми, пой-ми, лю-би-ма-я,

най- до-рож-ча ти ме-ні!
 ты на-ве-ки мне близ-ка!

Ма-рій-ко!
 Ма-рій-ка!

-рій-ко!
 -рій-ка!

Для ме- не най-до-рож-ча ти!
 Пой- ми, на-век ты мне близ-ка!

Ні- би сон- це яс-
 Слов- но сол- неч- ний

не луч,
 за- хо- ва- лось в ім- лі, чез,
 вдруг по- мерк- нув, ис-

і на- ста- ла нав- круг тем- на,
 и о- ку- та- ла мгла яс- ний

тем- на ніч на зем- лі...
 свод ла- зурних не- бес...

МАТРОСЬКА ПІСНЯ

з музичної комедії
„Даруйте коханим тюльпани“

О. Сандлер

МАТРОССКАЯ ПЕСНЯ

из музыкальной комедии
„Дарите любимым тюльпаны“

О. Сандлер

Sostenuto

The musical score is written for piano in 3/4 time, marked *Sostenuto* and *mf cantabile*. It consists of five systems of staves. The first system shows the initial chords and a melodic line in the right hand. The second system features a long melodic line in the right hand with a slur, and a bass line with chords. The third system continues the melodic development in the right hand, with a slur over the final two measures. The fourth system shows a more active melodic line in the right hand, with a slur over the final two measures. The fifth system concludes the piece with a final chord in the right hand and a bass line with chords.

Матрос

Женский хор

М... М...

ff *f = p* *f = p*

mf

Здій_ ма_ ють_ ся хви_ лі, ле_
Взды_ ма_ ют_ ся вол_ ны, ле_

А...

- тять до_ го_ ри, зем_ ля від_ пли_ ва_ є на_ зад...
- тят в об_ ла_ ка, зем_ ля у_ пли_ ва_ єт на_ зад...

Ли_ це мо_ ря_ ка об_ па_ ли_ ли віт_ ри, і
 Об_ ве_ я_ ло вет_ ром ли_ цо мо_ ря_ ка, и

сіл_ лю про_ ськ_ нув буш_ лат. Ой мо_
 соль_ ю про_ пи_ тан буш_ лат. О, мо_

_ ре лю_ би_ ме, бурх_ ли_ ве_ є
 _ ре род_ но_ е, лю_ би_ мо_ є

мо_ ре, зто_ бо_ ю зрід_ нив_ ся мо_
мо_ ре, ты серд_ цу мат_ ро_ са до_

ряк не дар_ ма: при_ но_ сиш_ йо_ му ти і
ро же все_ го. При_ но_ сишь е_ му ты и

ра_ дість, і го_ ре, - до_ рож_
ра_ дость, и го_ ре, и зна_

1-2

чо_ го в сві_ ті за те_ бе не_ ма.
 ешь все тай_ ны_ е ду_ мы е_ го.

3

— ма.
 — го.

dim

Здіймаються хвилі, летять догори,
Земля відпливає назад...
Лице моряка обпалили вітри,
І сіллю просякнув бушлат.

Приспів:

Ой море любиме, бурхливе море,
З тобою зріднився моряк не дарма:
Приносиш йому ти і радість, і горе,—
Дорожчого в світі за тебе нема.

У душу моряцьку вірвалась печаль,
Згадав він подругу в ту мить.
А човен, як птиця, в блакитну даль
По хвилях зелених летить.

Приспів.

Моряк, усміхнись—хай зоріє любов.
Розлука твоя—не біда:
На берег прилинеш ти з хвилями знов,
Де жінка чека молода.

Приспів.

Вздымаются волны, летят в облака,
Земля уплывает назад...
Обвеяло ветром лицо моряка,
И солью пропитан бушлат.

Припев:

Ох, море родное, любимое море,
Ты сердцу матроса дороже всего.
Приносишь ему ты и радость, и горе,
И знаешь все тайные думы его.

В матросскую душу ворвалась печаль,
Матрос о подруге грустит.
А лодка, как птица, в свинцовую даль
По волнам зеленым летит.

Припев.

Матрос, улыбнись и не хмурь свою бровь,
Печаль в твоём взгляде видна.
Волна принесет тебя к берегу вновь,
Где ждёт молодая жена.

Припев.

АРИОЗО ЖАННИ

з музичної комедії
„На пальмовому острові“

Г. Фінаровський

Andante

Tempo di Valse

Лі_ то_ пів_ ден_ не
Юж_ но_ е_ ле_ то

(rit.)

сон_ цем ба_ га_ те...
солн_ цем бо_ га_ то...

Стань мо_ їм щас_ тям в жит_ ті. Ро_
Стань же мо_ е_ ю судь_ бой. Э_

- ся_ ні ран_ ки бу_ дем стрі_
- ти рас_ све_ ты, э_ ти за_

- ча_ ти, прой_ де_ мо світ_
- ка_ ты вмес_ те встре_ чать

Poco meno mosso

лі пу- ті! Ну, а зуст- річко- ха- ним хви-
нам с то- бой! Щоже встре- ча с лю- би- мым . вол-

лю- є, три- во- жить? Так, ря-ту- ючи, му- шу йо- го об- ду-
- ну- ет, тре- во- жит? Да, е-го спа- са- я, долж- на об- ма-

- рить. Охнаце давши зго- ду, по- ми-
- нуть. Со-гла-сив-шись на э- то, о-

ли- лась я, мо- же, тіль- ки за-раз піз- но. Що ж бу- ду ро-
- шиб- лась, быть мо- жет, но те-перь уж позд- но, с пу- ти не свер-

- бить!
- нуть!

а...

а...

Ліс
Лес

цей э - чу- тот до- вий, див- ный, шум шум о- ке- ке-
о- ке-

а- ну, а- на, як бу- де хо- ро- ше нам!
пе- ни- е птиц по ут- рам...

Тіль_ ки про_ мов ти:
Толь_ ко ска_ жи мне:

рід_ на_ я Жан_ но! Все
ми_ ла_ я Жан_ на! Все

за два сло_ ва від_ дам!
за два сло_ ва от_ дам!



ПІСНЯ ЗЕМФІРИ

з музичної комедії „Паливода“

С. Жданов

ПЕСНЯ ЗЕМФИРЫ

из музыкальной комедии „Паливода“

С. Жданов

Moderato

mf

Го_ ло_ со_ чок, як дзві_ но_ чок, а...

Го_ ло_ со_ чек, как зво_ но_ чек,

mf

3

тем- ні о- чи, стан гнуч- кий.
тем- ны о- чи, строй- ный стан.

Хто Зем- фі- ри не по- лю- бить,
Кто Зем- фи- ры не по- лю- бит,

той слі- пий а- бо глу- хий.
тот сле- пец иль прос- то п'ян.

Грай- те, грай- те, срі- бні стру- ни,
Под- пе- вай- те звон- че, стру- ны,

лий_ ся, пі_ сень_ ка мо_ я,
не_ раз_ лу_ чен с пес_ ней я.

хай кру_ жля_ є, ні би в тан_ ці,
Пуст_ь кру_ жит_ ся, слов_ но в пляс_ ке,

мо_ ло_ де мо_ є жит_ тя.
мо_ ло_ да_ я жизнь мо_ я

Хоч го_
Хоть мгно_

-ди на, хоч хви ли на, а... та да Зем-
-вень е, хоть ми ну та, Зем-

-фі ри на во на. Пра гу гнуть
-фі ри на о на. Гу бы

губ ки по ці лун ків, як со лод ко
жаж дут по це лу я, слов нослад ко

-го ви на.
-го ви на.

З М І С Т

	Стор.
1. ПІСНЯ ВАСИЛЯ з музичної комедії „Червона калина“. Слова В. Сокола, музика О. Рябова	5
2. ПІСНЯ МАРІЙКИ з музичної комедії „Червона калина“. Слова В. Сокола, музика О. Рябова.	8
3. АРІЯ ВАХТАНГА з музичної комедії „Сонячним шляхом“. Слова Б. Балабана, музика В. Рождественського	12
4. АРІЯ СТЕПАНА з музичної комедії „За двома зайцями“. Слова С. Олійника, музика В. Рождественського	17
5. АРІЯ МАР'ЯНИ з музичної комедії „Бажаємо щастя“. Слова О. Галабутської, музика Я. Цегляра	23
6. АРІОЗО ПЕТРИ з музичної комедії „Марійчине щастя“. Слова Є. Геркена, переклад з російської Л. Ковальчука, музика К. Бенца	29
7. МАТРОСЬКА ПІСНЯ з музичної комедії „Даруйте коханим тюльпани“. Слова Н. Добржанської, переклад з російської Г. Бойка, музика О. Сандлера	35
8. АРІОЗО ЖАННИ з музичної комедії „На пальмовому острові“. Слова Л. Галкіна, переклад з російської Л. Ковальчука, музика Г. Фінаровського	41
9. ПІСНЯ ЗЕМФІРИ з музичної комедії „Паливода“. Слова М. Рильського, музика С. Жданова	46

С О Д Е Р Ж А Н И Е

	Стр.
1. ПЕСНЯ ВАСИЛИЯ из музыкальной комедии „Красная калина“. Слова В. Сокола, музыка А. Рябова	5
2. ПЕСНЯ МАРИЙКИ из музыкальной комедии „Красная калина“. Слова В. Сокола, музыка А. Рябова	8
3. АРИЯ ВАХТАНГА из музыкальной комедии „Солнечным путем“. Слова Б. Балабана, перевод с украинского Л. Смирнова, музыка В. Рождественского	12
4. АРИЯ СТЕПАНА из музыкальной комедии „За двумя зайцами“. Слова С. Олейника, перевод с украинского Д. Седых, музыка В. Рождественского	17
5. АРИЯ МАРЬЯНЫ из музыкальной комедии „Желаем счастья“. Слова О. Галабутской, русский текст Н. Рубана, музыка Я. Цегляра	23
6. АРИОЗО ПЕТРИ из музыкальной комедии „Марийкино счастье“. Слова Е. Геркена, музыка К. Бенца	29
7. МАТРОССКАЯ ПЕСНЯ из музыкальной комедии „Дарите любимым тюльпаны“. Слова Н. Добржанской, музыка О. Сандлера	35
8. АРИОЗО ЖАННЫ из музыкальной комедии „На пальмовом острове“. Слова Л. Галкина, музыка Г. Финаровского	41
9. ПЕСНЯ ЗЕМФИРЫ из музыкальной комедии „Паливода“. Слова М. Рыльского, перевод с украинского Д. Бобыря, музыка С. Жданова	46

Муз. редактор *А. Лазаренко*

Літ. редактор *Л. Ковальчук*

Худ. редактор *М. Остапко*

Художник *П. Вишняк*

Тех. редактор *З. Хорошилова*

Муз. коректор *Ф. Дудка*

КАУФМАН ЛЕОНИД СЕРГЕЕВИЧ (составитель)

Избранные арии из музыкальных
комедий украинских советских композиторов
выпуск I

(на украинском и русском языках)

Здано на виробництво 5.II-1960 р.

Підписано до друку 8.III—1960 р. Формат 60х92 1/8

Друк. арк. 6,5 Вид. № К-38. Тираж 1040 прим. Зам. № 262

Ціна 6 крб. 50 коп.

Київська друкарня ното-друку
Всесоюзного видавництва „Советский композитор“
Жданова, 25

Ціна 6 крб. 50 коп.

з 1.I—1961 р.—65 коп.